

Al Věint ad Tramuntène e al Söul

Un dé al Věint ad Tramuntène e al Söul i litighêvan, perchë ón al pretendêve d'èsar pió fôrt che cl'ètar, quant i vdénn un viažadöur ch'al gnêve inànz arvujê int la caparèle. I dû litigànt, alöure, i s miténn d'acôrd che al pió fôrt al srévv stè chi fóss stè bön ad fèr in manîre che al viažadöur as cavéss la caparèle d'indòs.

Al Věint ad Tramuntène al taché a supîer con viulëinze, ma pió al supîeve pió al viažadöur al se strichêve ind la caparèle. Tant che ala fén al pôvar Věint al šmité ind al sô propòsit. Al Söul alöure as mustré in zîl e döpp a pôc al viažadöur, che al sintêve chèld, as cavé la caparèle. E la Tramuntène la fó custrètte ad artgnóssar che al Söul l'îre pió fôrt che² lâ.

T é piásó la sturièle? La vlëggne turnèr a cuntèr?

Nota 1 □ come a Minerbio, anche a Malalbergo finiscono tipicamente in *-e* tutte le parole che in bolognese cittadino escono in *-a*. Per influenze recenti, che si fanno sentire nella lettura ma non sembrano colpire lo spontaneo o la traduzione di parole isolate, a volte anche in questo sonoro ricorre *-a*, per quanto meno spesso che nella versione minerbiese (nella traccia scritta il parlante aveva sempre notato *-e*, e così facciamo noi nella nostra trascrizione).

Nota 2 □ *ad* nel testo scritto. Durante la lettura il parlante ha avuto un attimo di esitazione con la forma più genuina *che*.